

EN- General

It is recommended to protect the watch from shocks, magnetic fields, steam, water, chemicals, perfumes or cosmetics in order to avoid deformation, discoloration or any damage. Beware of sunlight, the UV rays can cause discoloration and aging of the dial. Avoid direct contact with the sunlight as much as possible. The sub-dials have no function, only for decoration. Spare parts are available for 2 years after production date.

In accordance with our policy of continuous product improvement, we reserve the right to make technical and visual modifications without prior notice. The most up-to-date version of this instruction manual can be found at www.storefillers.com

DE- Allgemein

Es wird empfohlen, die Uhr vor Stößen, Magnetfeldern, Dampf, Wasser und Chemikalien, Parfüm oder Kosmetika zu schützen, um Verformungen, Verfärbungen oder andere Schäden zu vermeiden. Vorsicht vor Sonnenlicht, die UV-Strahlen können zu Verfärbungen und Alterung des Zifferblatts führen. Vermeiden Sie so weit wie möglich den direkten Kontakt mit Sonnenlicht. Die Hilfszifferblätter haben keine Funktion, nur zur Dekoration. Ersatzteile sind 2 Jahre ab Produktionsdatum verfügbar.

In Übereinstimmung mit unseren Richtlinien zur kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die aktuellste Version dieser Betriebsanleitung finden Sie unter www.storefillers.com.

BG- Общи условия

Препоръчително е да предпазвате часовника от удари, магнитни полета, пара, вода, химикали, парфюми или козметика, за да

избегнете деформация, обезцветяване или каквато и да е повреда. Пазете го от слънчева светлина, UV лъчите могат да причинят обезцветяване и захаявяване на циферблата. Избягвайте директен контакт със слънчева светлина, доколкото е възможно. Допълнителните циферблати нямат определена функция, а са само за декорация. Резервните части са налични 2 години след датата на производство.

В съответствие с нашата политика за непрекъснато подобряване на продуктите, ние си запазваме правото да правим технически и визуални промени без предизвестие. Най-актуалната версия на това ръководство с инструкции може да бъде намерена на www.storefillers.com.

CZ- Všeobecné pokyny

Doporučujeme chránit hodinky před nárazy, magnetickým polem, párou, vodou, chemickými látkami, parfém a kosmetickými přípravky, aby nedošlo k jejich deformaci, zabarvení nebo jinému poškození. Dávejte si pozor na sluneční záření, protože UV paprsky mohou způsobit zabarvení a optofébní ciferníku. Proto hodinky pokud možno nevystavujte přímému slunečnímu záření. Subciferníky nemají žádnou funkci, pouze pro okrasu. Náhradní díly jsou k dispozici 2 roky od data výroby.

V souladu s našimi koncepty neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a vizuální změny bez předchozího upozornění. Nejnovější verzi těchto pokynů naleznete na adrese www.storefillers.com.

DK- Generelt

Det anbefales at beskytte uret mod stød, magnetiske felter, damp, vand, kemikalier, parfume eller kosmetik for at undgå deformation, misfarvning eller enhver skade.

Sollys, UV-strålerne kan forårsage misfarvning og ældning af urskiven. Undgå så vidt muligt direkte kontakt med sollys. Underskriverne har ingen funktion, kun til dekoration. Reservedele er tilgængelige i 2 år efter produktionsdato.

I overensstemmelse med vores politik om løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at lave tekniske og visuelle ændringer uden forudgående varsel. Den mest opdaterede version af denne brugsanvisning kan findes på www.storefillers.com.

EE- Üldine teave

Soovitatav on kaitsa kella lõõkide, magnetväljaläde, auru, vee, kemikaalide, lõhnade ja kosmeetika eest, vältimaks deformeerumist, värvimuutusi ja mistahes kahjustumist. Olge tähelepanelikud päikesevalguse suhtes, kuna ultraviolettkiired võivad põhjustada numbrilaua värvuse muutust ja vananemist. Vältige otsest kokkupuudet päikesevalgusega nii palju kui võimalik. Alumumbrilaudadel puudub tööfunktsioon, need on vaid dekoratiivsed. Varuosad on saadaval kaaks aastat pärast tootmiskuupäeva.

Kooskõlas meie põhimõtetele, mis näevad ette tootete järjepidevat paremaks muutmist, jätame endale õiguse teha tehnilisi ja visuaalseid muudatusi neist eelnevalt teavitamata. Selle kasutusjuhendi kõige ajakohasem versioon on leitav leheküljel www.storefillers.com.

ES- General:

Se aconseja proteger el reloj contra descargas eléctricas, campos magnéticos, vapor, agua, productos químicos, perfumes o productos cosméticos para evitar su deformación, descoloramiento o cualquier otro tipo de daño. Tener cuidado con la luz del sol, pues las radiaciones ultravioletas pueden provocar el descoloramiento o deterioro de la esfera. Evitar el contacto directo con la luz del sol.

Las subesferas no tienen función, solo para decoración. Las piezas de repuesto están disponibles durante 2 años después de la fecha de producción.

En consonancia con nuestra política de mejora continua de productos, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas y visuales sin previo aviso.

Puede encontrar la versión más actualizada de este manual de uso en www.storefillers.com.

FI- Yleistä

Suosittelemme suojaamaan kellon iskulta, magneettikentiltä, höyryltä, vedeltä, kemikaaleilta, hajusteilta tai kosmetiikalta muodonmuutoksien, värimuutosten tai muiden vaurioiden vältämiseksi. Vältä auringonvaloa, koska UV-säteet voivat aiheuttaa kellotaulun värjäytymistä ja kulumista. Vältä tuuteen suoraa altistumista auringonvalolle niin paljon kuin mahdollista. Lisäkellotaululla ei ole toimintoa, ne ovat tarkoitettu vain koristeeksi. Kelloon on saatavana varaosia kahden (2) vuoden ajan valmistuspäivästä.

Jatkuvien tuotekehityksen politiikkamme mukaisesti pidätämme oikeuden tehdä teknisiä ja visuaalisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tämän käyttöohjeen viimeisin versio löytyy verkkosivustolta www.storefillers.com.

FR- Précautions générales

Il est recommandé de protéger la montre contre les chocs, les champs magnétiques, la vapeur, les produits chimiques, les parfums ou produits cosmétiques afin de prévenir toute déformation ou décoloration, ou tout autre dommage. Prenez garde à la lumière du soleil, les rayons ultraviolets (UV) peuvent décolorer et faire vieillir le cadran. Évitez tout contact direct avec le soleil dans la mesure du possible. Les sous-

cadrans n'ont aucune fonction, seulement pour la décoration. Les pièces de rechange sont disponibles pendant 2 ans après la date de production.

Conformément à notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et visuelles aux produits sans avis préalable.

Vous trouverez la version actualisée de ce mode d'emploi sur www.storefillers.com.

GR- Γενικά

Συνιστάται να προστατεύεται το ρολοί από σοκ, μαγνητικά πεδία, ατμούς, νερό, χημικά, αρώματα ή καλλυντικά ώστε να αποφευχθεί παραμόρφωση, αποχρωματισμός ή οπιοειδή ζημία. Προσέχετε διότι το ηλιακό φως, η ακτινοβολία UV μπορούν να προκαλέσουν αποχρωματισμό ή ξθώρισμα του κοντράν. Αποφύγετε την κατευθείαν επαφή με το ηλιακό φως όσο το δυνατόν περισσότερο. Τα μικρά κοντράν δεν έχουν κομία λειτουργική χρήση, είναι μόνο για διακόσμηση. Ανταλλακτικά υπάρχουν διαθέσιμα για 2 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής.

HR- Općenito

Preporučuje se zaštititi sat od udaraca, magnetskih polja, pare, vode, kemikalija, parfema ili kozmetike kako bi se izbjegle deformacije, gubitak boje ili bilo kakvo oštećenje. Nemojte izlagati sat sunčevoj svjetlosti jer UV zrake mogu uzrokovati gubitak boje i starenje brojanika. Izbjegavajte izravan kontakt sa sunčevom svjetlošću što je više moguće. Podbrojčnici nemaju funkciju u služu samo za ukras. Rezervni dijelovi dostupni su dvije godine od datuma proizvodnje.

U skladu s našim pravilima o stalnom poboljšanju proizvoda, zadržavamo pravo tehničkih i vizualnih promjena

bez prethodne obavijesti. Najnovija verzija ovog priručnika s uputama nalazi se na mrežnoj stranici: www.storefillers.com.

HU- Általános

Ajánlott az óráé védeni az ütésektől, mágneses mezőktől, gőztől, víztől, vegyi anyagoktól, parfümtől vagy kozmetikumoktól, hogy elkerülje a deformációt, az elszíneződést vagy bármilyen károsodást. Vigyázzon a napfényen, az UV-sugarak elszíneződést és a számlap öregedését okozhatják. Amennyire csak lehetséges, kerülje a közvetlen érintkezést a napfényen. Az altárcsáknak nincs funkciójuk, csak díszként szolgálnak. Tartálek alkatrészek a gyártás időpontjától számított 2 évig kaphatók.

Folyamatos termékfejlesztési irányelveinknek megfelelően fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül műszaki és vizuális módosításokat végezzünk. E használati utasítás legfrissebb változatát a www.storefillers.com oldalon találja.

Ajánlott az óráé védeni az ütésektől, mágneses mezőktől, gőztől, víztől, vegyi anyagoktól, parfümtől vagy kozmetikumoktól, hogy elkerülje a deformációt, az elszíneződést vagy bármilyen károsodást. Vigyázzon a napfényen, az UV-sugarak elszíneződést és a számlap öregedését okozhatják. Amennyire csak lehetséges, kerülje a közvetlen érintkezést a napfényen. Az altárcsáknak nincs funkciójuk, csak díszként szolgálnak. Tartálek alkatrészek a gyártás időpontjától számított 2 évig kaphatók.

Folyamatos termékfejlesztési irányelveinknek megfelelően fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül műszaki és vizuális módosításokat végezzünk. E használati utasítás legfrissebb változatát a www.storefillers.com oldalon találja.*

IT- Informazioni generali

Si raccomanda di proteggere l'orologio da urti, campi magnetici, vapore, acqua, prodotti chimici, profumi o cosmetici per evitare deformazioni, scolorimenti o altri danni. Fare attenzione alla luce del sole; i raggi UV possono causare lo scolorimento e l'invecchiamento del quadrante. Evitare il più possibile il contatto diretto con la luce del sole. I contatori non hanno alcuna funzione, solo per la decorazione. I pezzi di ricambio sono disponibili per 2 anni dalla data di produzione.

In conformità con la nostra politica di continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e visive senza preavviso. È possibile trovare la versione più aggiornata di queste istruzioni per l'uso su www.storefillers.com.

LT- Bendrosios rekomendacijos

Laikrodį rekomenduojama saugoti nuo smūgių, magnetinių laukų, garų, vandens, cheminių medžiagų, kvepalų ar kosmetikos priemonių, kad jis nesideformuotų, nepažeistų spalvos ir nebūtų kitaip pažeistas. Saugokite nuo saulės šviesos, nes nuo ultravioletinių (UV) spindulių gali pakisti ciferblato spalva ir jis gali greičiau pasenėti. Kiek įmanoma, venkite tiesioginės saulės šviesos. Papildomi ciferblatui neatlieka jokios funkcijos, jie idėti tik dėl grožio. Atsargiai dūliu galima išgyti 2 metus nuo pagaminimo datos.

Laikydami siūlytą gaminio tobulinimo politikos, pasiliekaime teisę atlikti techninių ir išvaizdos pakeitimų be išankstinio įspėjimo. Naujausią šios naudojimo instrukcijos versiją rasite adresu www.storefillers.com.

LV- Vispārīga informācija

La izstrādātus no deformācijas, krāsas maiņas vai jebkādiem bojājumiem, ieteicams aizsargāt pulksteņi pret triecieniem,

magnētiskajiem laukiem, tvaiku, ūdeni, ķīmiskām vielām, parilmērijas vai kosmētiskās līdzekļiem. Sargājiet no saules gaismas, jo UV stari var izraisīt opariskas krāsas maiņu un novecošanos. Maksimāli izvairieties no tieša kontakta ar saules gaismu. Papildu ciparnīcām nav funkciju, tās ir dekoratīvas. Rezerves daļas ir pieejamas 2 gadus pēc ražošanas datuma.

Saskaņā ar nepārtrauktas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas. Šis izstrādes instrukcijas jaunais versiju atrodīsiet vietnē www.storefillers.com.

NL- Algemeen

Het is aan te bevelen het horloge te beschermen tegen schokken, magnetische velden, stoom, water, chemicaliën, parfums of cosmetica om vervorming, verkleuring of eender welke schade te voorkomen.

Pas op met zonlicht, de UV-straling kan leiden tot verkleuring en veroudering van de wijzerplaat. Vermijd direct contact met zonlicht zonder oogkleuring. De sub-wijzerplaten hebben geen functie, alleen ter decoratie. Reserveonderdelen zijn beschikbaar tot 2 jaar na productiedatum.

In overeenstemming met ons beleid van voortdurende productverbetering, behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische en visuele wijzigingen aan te brengen.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.storefillers.com.

NO- Generelt

Det anbefales at beskytte uret mod stød, magnetiske felter, damp, vand, kemikalier, parfume eller kosmetik for at undgå deformation, misfarvning eller enhver skade.

Sollus, UV-strālema kan forårsage misfarvning og ældning af urskiven. Undgå så vidt muligt direkte kontakt med sollus. Underskiverne har ingen funktion, kun til dekoration. Reserveredde er tilgængelige i 2 år efter produktionsdato.

I overensstemmelse med vores politik om løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at lave tekniske og visuelle ændringer uden forudgående varsel. Den mest opdaterede version af denne brugsanvisning kan findes på www.storefillers.com.

PO- Ogólne

Zaleca się ochronę zegarka przed wstrząsami, polami magnetycznymi, parą, wodą, chemikaliami, perfumami lub kosmetykami, aby zapobiec deformacjom, przebarwieniom lub uszkodzeniom. Uważać na światło słoneczne - promieniowanie UV może prowadzić do przebarwień i starzenia się tarczy. W miarę możliwości należy unikać bezpośredniego kontaktu ze światłem słonecznym. Tarcze pomocnicze nie pełnią żadnej funkcji, służą jedynie do dekoracji. Części zamienne są dostępne przez 2 lata od daty produkcji.

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych bez wcześniejszego uprzedzenia.

Najnowsza wersja tej instrukcji można znaleźć pod adresem: www.storefillers.com.

PT- Geral

Recomenda-se que proteja o relógio de choques, campos magnéticos, vapor, água, produtos químicos, perfumes ou cosméticos, a fim de evitar deformações, descolorações ou quaisquer danos. Tenha cuidado

com a luz solar, os raios UV podem causar descoloração e envelhecimento do mostrador. Evitar o mais possível o contacto directo com a luz solar. Os mostradores inferiores não têm função, servem apenas como decoração. As peças sobressalentes estão disponíveis durante dois (2) anos após a data de produção.

De acordo com a nossa política de melhoria contínua do produto, reservamo-nos o direito de fazer modificações técnicas e visuais sem aviso prévio. A versão mais atualizada deste manual de instruções pode ser encontrada em www.storefillers.com

RO- General

Se recomandă să protejeți ceasul de șocuri, câmpuri magnetice, abur, apă, substanțe chimice, parfumuri sau produse cosmetice pentru a evita deformarea, decolorarea sau orice alte deteriorări. Atenție la lumina soarelui, razele UV pot provoca decolorarea și îmbătrânirea cadranelui. Evitați pe cât posibil contactul direct cu lumina soarelui. Subcadranele nu au nicio funcție, ci doar rol decorativ. Piesele de schimb sunt disponibile timp de 2 ani de la data producerii.

În conformitate cu politica noastră de îmbunătățire continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice și vizuale fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a acestui manual de instrucțiuni poate fi găsită la www.storefillers.com.

SE- Allmänt

Vi rekommenderar att skydda klockan från stöt, magnetfält, ånga, vatten, kemikalier, parfymier eller kosmetika, detta för att undvika deformation, missfärgning eller skador. Akta klockan för solljus, UV-strålning kan orsaka missfärgning och att utviljan åldras. Undvik i mesta möjliga mån direktkontakt med solljus. Undertavlorna har ingen

funktion, de är endast dekoration. Reservdelar finns tillgängliga under 2 år från tillverkningsdatum.

I enlighet med vår policy gällande ständiga produktförbättringar, förbehåller vi oss rätten att utan föregående meddelande göra tekniska och visuella ändringar. Den senaste versionen av denna brugsanvisning finns på www.storefillers.com.

SK- Splošno

Priporočljivo je, da uro zaščitite pred udarci, magnetnimi polji, paro, vodo, kemikalijami, parfumi ali kozmetiko, da bi se izognili deformaciji, spremembi barve ali kakršni koli poškodbi. Pazite na sončno svetlobo, saj lahko UV-zarki povzročijo razbarvanje in staranje številčnice. Čim bolj se izogibajte neposrednemu stiku s sončno svetlobo. Podštevilnice nimajo nobene funkcije, so le za okras. Rezervni deli so na voljo 2 leti po datumu proizvodnje.

V skladu z našo politiko nenehnega izboljševanja izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb brez predhodnega obvestila. Najnovejšo različico tega priročnika lahko najdete na www.storefillers.com

SK- Všeobecné

Odporúčame chrániť hodinky pred nárazmi, magnetickými polami, parou, vodou, chemikáliami, parfómami alebo kozmetikou, aby nedošlo k ich deformácii, zmene farby alebo inému poškodeniu. Pozor na slnečné žiarenie, UV žiarenie môže spôsobiť zmenu farby a vyblednutie ciferníka. Čo najviac predchádzajte priamemu kontaktu hodiniek so slnečným žiarením. Subciferníky nemajú žiadnu funkciu, len na okrasu. Náhľadné diely sú dostupné 2 roky od dátumu výroby.

V súlade s našou politikou neustáleho zlepšovania produktov si

vyhradzujeme právo na technické a vizuálne zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšiu verziu tohto návodu na obsluhu nájdete na stránke www.storefillers.com.

TR- Genel

Şekil bozukluğuna, renk değişikliğine veya herhangi bir hasardan kaçınmak için saati darbeler, manyetik alanlar, buhar, su, kimyasallar, parfümler veya kozmetiklerden korumak önemlidir. Güneş ışığından kaçınınız çünkü UV ışınları kadranı renk değişikliğine veya eskimeye neden olabilir. Güneş ışığına doğrudan temas mümkün olduğunca kaçınınız. Alt kadranların bir işlevi yoktur ve sadece süs içindir. Yedek parçalar üretimi tahminen itibaren 2 yıl boyunca sağlanır.

Sürekli ürün geliştirme politikamızla uyumlu olarak önceden haber vermeden teknik ve görsel değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız. Bu talimat kılavuzunun en güncel sürümü www.storefillers.com adresinde bulunabilir.

Imported/Distributed by Storefillers
De Vlasman 16D, 6669ND
Dodewaard The Netherlands -
Holanda

www.storefillers.com © Storefillers
All rights reserved



Paper

